

**5**  
**БАҒЫЗБАЕВА ОҚУЛАРЫ**  
**БАГИЗБАЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ**



**ПОЛИМӘДЕНИ КЕҢІСТІКТЕГІ**  
**ӘДЕБИЕТ ЖӘНЕ ТІЛ**  
  
**ЛИТЕРАТУРА И ЯЗЫК**  
**В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ**

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

**ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ  
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ**

**ФИЛОЛОГИЯ, ӘДЕБИЕТТАНУ ЖӘНЕ ӘЛЕМ ТІЛДЕРІ ФАКУЛЬТЕТІ  
ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ, ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ**

**V Бағызбаева оқулары**

**«ПОЛИМӘДЕНИ КЕҢІСТІКТЕГІ ӘДЕБИЕТ ЖӘНЕ ТІЛ»**

**Халықаралық ғылыми конференция материалдары**

**Алматы, 25-26 сәуір 2013 жыл**

**V Бағизбаевские чтения**

**«ЛИТЕРАТУРА И ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ»**

**Материалы международной научной конференции**

**Алматы, 25-26 апреля 2013 года**

## Содержание

### I. ЛИТЕРАТУРА В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

<i>Джолдасбекова Б.У.</i> Сознание художника в дискурсе новеллы Ю.Домбровского «Смерть лорда Байрона»	3
<i>Абдигалиева А.Б.</i> Сон и реальность в художественной системе романа трилогии «Сны окаянных»: проблема границ	8
<i>Абишева С.Д.</i> Стих поэтической группы «Московское время»	12
<i>Абишева У.К.</i> Повесть «Мечтатель» А. Толстого в контексте русской усадебной прозы	18
<i>Алдабергенкызы Л.</i> Своеобразие культурного пространства поэтического дискурса Вячеслава Шаповалова	26
<i>Афанасьева А.С.</i> Особенность построения цикла В.А.Пьецуха «Рассуждение о писателях»	30
<i>Әзизова А.О.</i> Қазіргі қазақ әдебиетіндегі ұлттық дүниетаным	33
<i>Баянбаева Ж.А.</i> Поэзиялық аударма мәселелері	37
<i>Бектурганова Г.З.</i> А. Бейль шығармашылығындағы «итальян» тақырыбының ерекшелігі	41
<i>Бралина С.Ж.</i> Текст в информационном процессе фольклора	44
<i>Валикова О.А.</i> Мотив <i>черного человека</i> в романе А. Жаксылыкова «Поющие камни»	48
<i>Джаламова Ж.Б.</i> Авторская позиция в повести М.М. Пришвина «За волшебным колобком»	51
<i>Қазыбек Г.К.</i> А.С. Пушкиннің «А.П. Кернге» өлеңінің қазақ тіліне аударылу тарихы	55
<i>Какильбаева Э.Т.</i> Рецепция русской классики в лирике Абая	59
<i>Какишева Н.Т.</i> Мифологические параболы Ч.Айтматова	63
<i>Козай Э.Р.</i> Уроки мастеров: миф в прозе Б.М. Канапьянова и Ч.Т. Айтматова	68
<i>Кормилов Сергей.</i> «Чтобы свеча не погасла». Диалог Л.Н. Гумилева и А.М. Панченко	73
<i>Ломова Е.А.</i> Развитие славистики в Англии и США в середине двадцатого столетия	92
<i>Мәдібай Қанипаш.</i> Абай поэзиясының тілі	95
<i>Мейрамғалиева Р.М.</i> Своеобразие композиции повести Сатимжана Санбаева «Көп-ажал»	97
<i>Муканова Г.К.</i> Смагул Садвокасов и Лев Толстой	101
<i>Мухамадиев Х.С.</i> Концептуальные модели национального самосознания в авторском дискурсе А. Алимжанова	103
<i>Нурмаханова М.К.</i> Проблемы теории и практики художественного перевода в трудах известного критика Калжана Нурмаханова	109
<i>Сарсекеева Н.К.</i> Опыт Ю.О. Домбровского в контексте современной казахстанской прозы о художнике	113
<i>Таттимбетова К.О.</i> Қазақ поэзиясындағы еркіндік, тәуелсіздік мәселелері	118

- Таттимбетова К.О.* Литература эпохи независимости
- Темирболат А.Б.* Особенности построения индивидуально-авторских картины мира в пьесе А.Кима «Дорожка феи в саду»
- Уюкбаева М.И.* Катарсис в произведениях У.Фолкнера и Л.Андреева
- Хайрушева Е.Е., Жаппар К.З.* Архетип дороги в поэзии Б. Канапьянова
- Щербовских И.Г.* Строфическая организация стихотворения Ф.И.Тютчева «Problème»
- Эркан Женгиз.* Білім мен тәрбие берудегі өзекті мәселелер
- Юрицына И.Ю.* Индивидуализация повествования в путевых записках петровского времени

## II. ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

- Абаева Ж.С.* Изучение языковых особенностей научного текста
- Абилхасимова Б.Б.* Наблюдения за становлением тоталитарной идеологии в языке газет Казахстана
- Алтаева Г.А.* Формирование навыков реферирования в процессе обучения студентов юридических специальностей
- Altynbekova O.* Educational Language Preferences amongst Students Modern Kazakhstan
- Аманбаева Ю.К.* Актуальные проблемы преподавания русского языка: в национальной аудитории
- Амирова Ж.Р.* Нормативный аспект субстантивации в современном русском языке
- Ахметжанова А.И.* Язык в диалоге культур и цивилизаций
- Гусман Тирадо Р.* Категория состояния в русском языке и соответствия в испанском
- Дюсенова Д.С.* Лингвокультурный типаж в текстах древнерусской литературы: аксиологический аспект
- Есімова Жұлдыз.* «Өлім» концептісі. Ішкі мағыналық формасындағы дефинициялары. Аза. Мұң. Шер. Жазмыш. Тағдыр.
- Жандыкеева Г.Е.* Особенности устной разновидности официальной деловой стилистики и методика работы в процессе обучения студентов-юристов
- Зуева Н.Ю.* О нормах правильного произношения и ударения русского литературного языка
- Илхан Йылдырым.* Невербальные средства коммуникации в разных культурах и процессы их освоения в лингвистике
- Искакова А.Г.* Коммуникативно-языковой аспект изучения культур речи
- Кенжеева К.Т., Туребекова Р.С.* О работе над научными вторичными жанрами
- Кынова Ж.К., Сансызбаева С.К.* Обучение публичному выступлению на занятиях по дисциплине «Русский язык для профессиональных целей»
- Кокей А.О.* Использование зрительной наглядности для активации восприятия при чтении художественных текстов на занятиях русского языка

<i>Кирепова Diana. Techniques of Communicative Strategies in English and Kazakh Languages</i>	218
<i>Кирепова Diana. Body Language is a Tool of Communication</i>	220
<i>Ли В.С. О категориях смысловой организации текста (на материале художественного текста)</i>	221
<i>Ли Э.В. Опорные слова как элементы структуры художественного текста</i>	225
<i>Манабаева Ж.Д. Лингвокультурологические аспекты преподавания иностранных языков</i>	230
<i>Мансурова Г.Н. Художественный текст как феномен культуры в учебниках и учебных пособиях по русскому языку как неродному</i>	233
<i>Махметова Д.М. Дифференциация семантики действия при переводе словосочетаний «существительное – глагол» химического текста</i>	236
<i>Омарова Б.А. Мемлекеттік тіл – болашақ мамандық негізі</i>	241
<i>Оразбекова З.Е. Аударма ғылымының зерттелу тарихынан</i>	244
<i>Салханова Ж.Х. Педагогические аспекты лингвориторики</i>	250
<i>Томанова Н.М. Мотив проникновение в лирикофилософском дискурсе Бахыта Каирбекова</i>	253
<i>Туралиева Г.У. Использование экспрессивных средств в текстах-заголовках казахстанской прессы</i>	258
<i>Тусупова А.К., Жалалова А.М. Цветовая картина мира М. Цветаевой</i>	262
<i>Тутеева Н.К., Шаймерденова С.Н. Полиязыковая компетенция в системе формирования коммуникативной компетентности специалиста</i>	265
<i>Утепова Р.И. Переводоведение как диалог языковых культур</i>	269
<i>Чекина Е.Б., Капасова Д.А. Определение основной и дополнительной информации в тексте по специальности</i>	271

### III. МОЛОДЫЕ УЧЕНЫЕ О ЯЗЫКЕ И ЛИТЕРАТУРЕ

<i>Айкынбаева Ф.А. Концепт как ключевое слово духовной культуры (на материале ключевых концептов лингвопоэтического мира Б. Канапьянова)</i>	276
<i>Ауелова Н.Т. Глагольная репрезентация концепта и ее лингвистическая характеристика</i>	280
<i>Ахмедов А.А. О влиянии Достоевского на творчество Акутагавы Рюноскэ. Внутренний мир и психология человека как объект познания. Проблема преступного самосознания в произведении «Ворота Расемон»</i>	284
<i>Байбекова И.Ж. Личность в поликультурном образовательном пространстве Казахстана</i>	287
<i>Бегдаулетова А.Б. История и традиции как основа новаторства русской литературы Казахстана</i>	290
<i>Девянина М.С. Специфика эпических топонимов</i>	295
<i>Дюсенгалиева А.Н, Нелли Валковская – Нелл Трент: особенности создания Ф. Достоевским и Ч. Диккенсом образов детей</i>	300
<i>Есенгельдиев С. «Абай жолы» романындағы қонақ күту рәсімдері</i>	303
<i>Жанакоева И.М. Актуальность проблем межкультурной коммуникации</i>	305

- Итжанова Н.Б., Ешниязова З.А.* Тілдік талдау классификациясы
- Макимова Г.Т.* Об особенностях формирования умения компрес  
прочитанного текста
- Маметова С.М.* Стихия женской души в лирике А. Ахматовой
- Мауленова Б.С.* Концепт в национальной культуре
- Момынкулова А.* Л.Н. Толстой и казахские поэты конца 19 – начала  
веков
- Нурахинова А.С.* Концепт «камень» в индивидуально-авторс  
картине мира А.Ж. Жаксылыкова
- Нуркасымова Р.Т.* Концепция человека и ее художественное воплоще  
в «Рассказах 1922-1924 годов» М. Горького
- Перкина Н.* Языковые особенности никнейма в интер  
коммуникации
- Серманизова Б.* Творческий путь Александра Кушнера
- Суталиева А. М.* Пушкинское начало в «Анне Каренин  
Л.Н. Толстого
- Толыкбаева Б.М.* Теоретические аспекты изучения проблемы об  
автора
- Шильке В.В.* Традиции фольклора в творчестве Даниила Хармса

**Редакционная коллегия:**

**Член-корреспондент НАН РК, д.ф.н., профессор Б.У. Джолдасбекова  
кандидат филологических наук, доцент Н.М. Томанова  
старший преподаватель Ж.А. Баянбаева  
кандидат педагогических наук, и.о. доцента Н.К. Тутеева**

**На обложке книги репродукция картины  
художника И.Н. Панченко «Жар-птица»**

**Литература и язык в поликультурном пространстве. V Багизбаевские чтения:  
Материалы международной научной конференции. 25-26 апреля 2013 г. – Алматы, 2013.  
– 363 с**

**ISBN 978601-80039-4-3**

В сборник вошли материалы исследований ученых Казахстана, России, Испании, Турции, посвященные актуальным вопросам литературы и языка, а также процессам технологизации процесса обучения в системе непрерывного образования.

**ISBN 978601-80039-4-3**

© КазНУ имени аль-Фараби, 2013

*Научное издание*

Материалы международной научной конференции

**«Литература и язык в поликультурном пространстве»  
(V Багизбаевские чтения)**

Подписано в печать 22.04.2013. Формат 60x84 1/8  
Бумага офсетная. Печать цифровая. Гарнитура Таймс  
Объем 23 п.л. Тираж 200 экз.

Заказ кафедры русской филологии, русской и мировой литературы КазНУ ~~им. алы-Фараби~~

Отпечатано в типографии издательства «Елнұр».

Алматы, 2013